

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/19986> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Scheucher, Tobias Simon

**Title:** The transmissional and functional context of the lexical lists from Hattusha and from the contemporaneous traditions in Late-Bronze-Age Syria

**Issue Date:** 2012-10-18

THE TRANSMISSIONAL AND FUNCTIONAL CONTEXT  
OF THE LEXICAL LISTS FROM HATTUŠA AND FROM  
THE CONTEMPORANEOUS TRADITIONS IN  
LATE-BRONZE-AGE SYRIA

PROEFSCHRIFT

TER VERKRIJGING VAN

DE GRAAD VAN DOCTOR AAN DE UNIVERSITEIT LEIDEN,  
OP GEZAG VAN RECTOR MAGNIFICUS PROF. MR. P.F. VAN DER HEIJDEN,  
VOLGENS BESLUIT VAN HET COLLEGE VOOR PROMOTIES  
TE VERDEDIGEN OP DONDERDAG 18 OKTOBER 2012  
KLOKKE 15.00 UUR

DOOR

TOBIAS SIMON SCHEUCHER

GEBOREN TE BAD REICHEHALL (DUITSLAND)

IN 1978

Promotor:

Prof. dr. W.H. van Soldt

Tweede promotor:

Prof. dr. J. Klinger (Freie Universität Berlin)

Overige leden Promotiecommissie:

Prof. dr. M. Mostert (Universiteit Utrecht)

Dr. J.Ch. Fincke

Dr. W.J.I. Waal





The transmissional and functional context  
of the lexical lists from Ḫattuša and from  
the contemporaneous traditions in  
Late-Bronze-Age Syria

by Tobias Scheucher



## Concise table of contents

### PART A: General outline, methodological and theoretical presets

<b>Chapter 1: Scope of the study, methods, and history of research</b>	<b>21</b>
1. Scope of the study and research questions	21
2. The chronological, geographic, and historical setting	23
3. The material basis available and the problems encountered	25
4. The methods applied	28
5. The structure of the study	31
6. Brief history of research	31
<b>Chapter 2: Lexical lists, their literary history, their structures and formats, and their functional contexts</b>	<b>37</b>
1. Lexical lists	37
2. Some aspects of the literary history	38
3. Structures and formats	39
4. The functional context	53
5. The most important lexical series of the 2 <sup>nd</sup> /1 <sup>st</sup> -millennium tradition	60
<b>Chapter 3: Orality and literacy and a theory of short-distance transmission</b>	<b>65</b>
1. Orality-literacy research	65
2. Lexical lists	68
3. Aspects of transmission	69
4. Aspects of textuality	73
5. Aspects of language and mental cognition	75
6. Methodological consequences	82
<b>Chapter 4: An areal-based, interferential model as basis for a theory of long-distance transmission</b>	<b>87</b>
1. Presets	87
2. The general theory	90
3. Guidelines of research	96

### PART B: Descriptive analysis

<b>Chapter 5: Paleography and paleographic date</b>	<b>101</b>
1. General characterization	101
2. Paleographic date	101
3. Mixed paleography	106
4. The parallel corpora	108
5. Comparison	111

<b>Chapter 6: The archaeological and the archival context</b>	<b>115</b>
1. General situation	115
2. The archaeological context	115
3. Archival distribution of the manuscripts	122
4. General contents of the archives	124
5. The parallel corpora	127
6. Some conclusions	132
<b>Chapter 7: The scribes involved</b>	<b>135</b>
1. Scribes in the Ḫattuša lexical lists: the scribe Šabuḫaza	135
2. Pupils, apprentice scribes, teachers, supervisors in other sources	135
3. The scribes of the lexical lists in the parallel corpora	137
4. Some conclusions	145
<b>Chapter 8: Tablet types, physical characteristics, and colophons</b>	<b>147</b>
1. Tablet types	147
2. Physical characteristics	154
3. The inscriptional practice	164
4. Colophons and catch lines	172
5. Some conclusions	179
6. Edition of the elaborated colophons of the Ḫattuša lexical lists	182
<b>Chapter 9: The writing systems and languages in use</b>	<b>187</b>
1. Hittite	187
2. Akkadian	197
3. The sign names	212
4. Syllabic Sumerian	214
5. (Orthographic) Sumerian	216
6. Traces of meta-language	218
<b>Chapter 10: Errors, mistakes, and other deviations</b>	<b>225</b>
1. Theoretical framework	225
2. Concise description of deviation types	238
3. Summary	248
4. Full list of all deviations detected	253
<b>Chapter 11: The series preserved, their formats, and the curricula</b>	<b>261</b>
1. The series preserved	261
2. The linguistic formats	268
3. The unidentified material	282
<b>Chapter 12: Duplicates, parallel versions, and the textual tradition</b>	<b>285</b>
1. Notes on terminological practice	285
2. General quantitative proportions	286
3. Graphemic, orthographic, and linguistic aspects	291

4. Aspects of physical characteristics	293
5. Textual aspects	294
<b>PART C: Synthesis</b>	
<b>Chapter 13: The transmissional and functional context</b>	<b>325</b>
1. The long-distance transmissional context	325
2. The short-distance transmissional context	334
3. The functional context	345
4. Some notes on the smaller corpora	349
<b>PART D: The manuscripts used</b>	<b>351</b>
Section 1: The Ḫattuša corpus	351
Section 2: The Ugarit corpus	395
Section 3: The Emar corpus and the smaller corpora	449
<b>PART E: A revised edition of the Ḫattuša lexical lists</b>	<b>457</b>
Silbenvokabular A (SVo)	458
Syllabary A Vocabulary (SaV)	458
<i>Urra</i>	488
lú = ša (Lu)	504
<i>Izi</i>	512
<i>Kagal</i>	548
<i>Sag</i>	568
<i>Diri</i>	576
<sup>lu</sup> azlág = ašlaqqu (OB Lu)	604
<i>Erimḫuš</i> (Erim)	610
<i>An</i>	656
Unidentified single-sign lists (SSgL)	662
Unidentified god-lists (GodL)	672
Unidentified thematic lists (Them)	672
Unidentified acrographic lists (Acro)	678
Unidentified aynonym lists (Syn)	682
Unidentified lists with unclear organizational principle (Unid)	684
<b>PART F: List of abbreviations</b>	<b>717</b>
<b>PART G: Bibliography</b>	<b>721</b>



## Detailed table of contents

### **PART A: General outline, methodological and theoretical presets**

<b>Chapter 1: Scope of the study, methods, and history of research</b>	<b>21</b>
1. Scope of the study and research questions	21
1.1. Lexical lists and Ancient Mesopotamian scribal education	
1.2. The export of scribal culture to LBA Syrian and Anatolia	
1.3. Function and transmission	
1.4. Ḫattuša as an exemplary find spot	
2. The chronological, geographic, and historical setting	23
2.1. Chronological delimitation	
2.2. Geographic delimitation	
2.3. Brief historical outline	
3. The material basis available and the problems encountered	25
3.1. Ḫattuša	
3.2. Ugarit	
3.3. Emar	
3.4. The smaller corpora	
3.5. Summary	
4. The methods applied	28
4.1. Philological reconstruction	
4.2. Historical reconstruction	
4.3. Quantitative comparison	
4.4. Qualitative methods and the theoretical framework	
4.5. Cultural-typological analogy	
5. The structure of the study	31
6. Brief history of research	31
6.1. Lexical lists in general	
6.2. The Ḫattuša corpus	
6.2.1. 1 <sup>st</sup> phase of research	
6.2.2. 2 <sup>nd</sup> phase of research	
6.2.3. Scribal culture	
6.3. The parallel corpora	
6.3.1. Ugarit	
6.3.2. Emar	
6.3.3. The smaller corpora	

<b>Chapter 2: Lexical lists, their literary history, their structures and formats, and their functional contexts</b>	<b>37</b>
1. Lexical lists	
2. Some aspects of the literary history	38
3. Structures and formats	39
3.1. The model used	
3.1.1. Lexical lists as reference works	

3.1.2. Macro structure vs. micro structure	
3.2. Macro structure (vertical organization)	40
3.2.1. The available modes of organization	
3.2.2. The overall structure: paradigmaticity, hierarchization	
3.2.3. 'Structural inconsistencies'	
3.2.4. The identification of lemmata and the limitations of the structural-lexicographic approach	
3.2.5. Elements of the surface structure	
3.3. Micro structure (horizontal organization)	46
3.3.1. The specific kinds of information and the notation used	
3.3.2. The sequence and hierarchy of columns	
3.3.3. Explicit and implicit information I: the oral and the written	
3.3.4. Explicit and implicit information II: item information and system information	
3.3.5. The relations between the Sumerian and the Akkadian column	
3.3.5.1. Polysemic differentiation and semantic restriction	
3.3.5.2. Derivative entries: paralexix	
3.3.5.3. Derivative entries: taxilexis and metalexix	
3.3.6. Elements of the surface structure	
3.4. Historical developments / extension processes	52
4. The functional context	53
4.1. Introductory remark	
4.2. The OB <i>eduba</i>	
4.2.1. The archaeological and archival context	
4.2.2. The training procedures	
4.2.3. The possible goals	
4.3. The post-canonical period	
4.3.1. Scribal education	
4.3.2. A learned philological-exegetic tradition	
4.4. The MB period in Babylonia proper	
4.5. The LBA western periphery	
5. The most important lexical series of the 2 <sup>nd</sup> /1 <sup>st</sup> -millennium tradition	60
5.1. The concept of 'series'	
5.2. Brief description of the individual series preserved	
<b>Chapter 3: Orality and literacy and a theory of short-distance transmission</b>	<b>65</b>
1. Orality-literacy research	
1.1. The position of the present study	
1.2. Earlier reception in the field of Assyriology	
1.2.1. Sumerian and Akkadian poetry and poetic narrative	
1.2.2. The context of scribal education	
2. Lexical lists	68
2.1. The peculiarities of the genre	
2.2. On the border between oral and literate transmission	
3. Aspects of transmission	69
3.1. Storage and mediation	
3.2. Long-distance and short-distance transmission	
3.3. The possible modes of short-distance transmission	
3.3.1. Transmissional modes	

3.3.2. Internal modes	
4. Aspects of textuality	73
4.1. The textual levels ('text', 'meta-text', 'con-text')	
4.2. Writing surface, writing, language, text	
4.3. The textual-traditional actions and their aspects (composition, transmission, performance)	
5. Aspects of language and mental cognition	75
5.1. Language and transmission	
5.2. The reproductional cycle (perception, processing, production)	
5.3. A cognitive model of reading	
5.4. Phonetically-determined vs. graphically-determined modes of writing	
5.5. Cognitive aspects of memory and memorization	
6. Methodological consequences	82
6.1. Defining the object of study	
6.2. Investigating oral mediation of text	
6.3. Investigating memory-based storage of text	
6.4. Investigating writing-based modes of transmission	
<b>Chapter 4: An areal-based, interferential model as basis for a theory of long-distance transmission</b>	<b>87</b>
1. Presets	
1.1. Long-distance transmission and a first set of research questions	
1.2. The sources and the methodological difficulties	
1.3. The linear model of textual tradition and its limitations	
2. The general theory	90
2.1. Non-linear models of textual tradition	
2.2. Wave-like diffusion	
2.3. The concept of textual communities	
2.4. Aspects of center and periphery	
2.5. Modes of contact	
2.6. Modes and sources of innovation	
2.7. Differentiation and standardization processes	
2.8. Transformation vs. substitution	
3. Guidelines of research	96
3.1. Modifying the research questions	
3.2. Providing the philological basis	
3.3. Parameters of interpretation	
3.3.1. Peripherality and secondary centrality	
3.3.2. Spread-zone and Residual-zone location	
3.3.3. Aspects of orality and literacy	
<b>PART B: Descriptive analysis</b>	
<b>Chapter 5: Paleography and paleographic date</b>	<b>101</b>
1. General characterization	
2. Paleographic date	101

2.1. General note	
2.2. The system used	
2.2.1. MS and NS	
2.2.2. The NS subperiods	
2.2.3. Summary	
2.3. Quantitative distribution of manuscripts	
2.4. Comparison with the whole Hittite textual tradition	
3. Mixed paleography	106
3.1. General concepts	
3.2. Combinations of genetically distinct traditions	
3.3. Combinations of distinct diachronic stages of the same tradition	
4. The parallel corpora	108
4.1. Ugarit	
4.2. Emar	
4.3. The smaller corpora	
5. Comparison	111
5.1. A comparative table of sign forms	
5.2. The individual paleographic strata	
5.3. A summarizing chronological map	
<b>Chapter 6: The archaeological and the archival context</b>	<b>115</b>
1. General situation	
2. The archaeological context	115
2.1. Büyükkale/Citadel (Hatt-Bk)	
2.2. Haus am Hang (Hatt-HaH)	
2.3. Temple I/Large Temple (Hatt-T.I)	
3. Archival distribution of the manuscripts	122
3.1. General quantitative proportions	
3.2. According to paleographic date	
3.3. According to series	
3.4. Other specifics	
4. General contents of the archives	124
4.1. General quantitative proportions	
4.2. According to literary genres	
4.3. According to paleographic periods	
4.4. Share of duplicated/parallel material	
5. The parallel corpora	127
5.1. Ugarit	
5.1.1. Overview	
5.1.2. Details	
5.1.3. Provisional dates	
5.2. Emar	
5.3. The smaller corpora	
6. Some conclusions	132

<b>Chapter 7: The scribes involved</b>	<b>135</b>
1. Scribes in the Ḫattuša lexical lists: the scribe Šabuḫaza	
2. Pupils, apprentice scribes, teachers, supervisors in other sources	135
2.1. The material preserved	
2.2. The individual titles and positions	
3. The scribes of the lexical lists in the parallel corpora	137
3.1. General note	
3.2. Emar	137
3.2.1. The Syrian tradition	
3.2.2. The Syro-Hittite tradition	
3.2.2.1. The Zū-Ba'la family	
3.2.2.2. The teachers and other scribes	
3.2.3. Evidence of the transition from the Syrian to the Syro-Hittite tradition	
3.2.4. Some synchronisms	
3.3. Ugarit	142
3.3.1. Scribal families involved in scribal training	
3.3.2. Titles and careers	
3.3.3. Some synchronisms	
4. Some conclusions	145
<b>Chapter 8: Tablet types, physical characteristics, and colophons</b>	<b>147</b>
1. Tablet types	
1.1. Full text tablets vs. excerpt tablets	
1.1.1. Distinctive features and the types found in the Ḫattuša corpus	
1.1.2. Comparison to the parallel corpora	
1.1.3. Some conclusions	
1.2. <i>Sammel tafeln</i>	
1.3. Clay tablets, clay prisms, wax tablets	
2. Physical characteristics	154
2.1. Tablet size and state of preservation	
2.2. Columns and subcolumns	154
2.2.1. The individual levels of column organization	
2.2.2. Main columns	
2.2.3. Linguistics subcolumns	
2.2.4. Grapho-analytic subcolumns	
2.2.5. The parallel corpora	
2.3. Formal column divisioning	156
2.3.1. General description	
2.3.2. Main columns	
2.3.3. Linguistic and grapho-analytic subcolumns: Ḫattuša and Ugarit	
2.3.4. Interference between linguistic and grapho-analytic subcolumns: Emar	
2.4. Horizontal tablet divisioning	159
2.4.1. General description	
2.4.2. Details	

2.5. Tablet margins and edges	161
2.5.1. <i>Randleisten</i>	
2.5.2. Edges	
2.6. So-called firing-holes	163
3. The inscriptional practice	164
3.1. The direction of inscription	164
3.1.1. The inscriptional order of linguistic subcolumns	
3.1.2. Evidence for column-wise inscription and the placement of rulings	
3.2. Size and quality of the script	166
3.3. Individual scribe's handwriting	167
3.3.1. The parameters used	
3.3.2. Details	
3.4. MIN-marks and empty slots	169
3.4.1. General description	
3.4.2. Details	
3.5. PAP-marks	172
4. Colophons and catch lines	172
4.1. General description	
4.2. Cryptic colophons	173
4.3. Catchlines	174
4.4. Elaborated colophons	175
4.4.1. <i>Khattuša</i>	
4.4.2. <i>Emar</i>	
4.4.3. <i>Ugarit</i>	
4.5. Functional interpretation	178
4.5.1. Theoretical considerations	
4.5.2. Details	
5. Some conclusions	179
5.1. Specifics of the <i>Ḫattuša</i> tradition	
5.2. Aspects of the long-distance transmissional context	
5.3. Aspects of the functional and short-distance transmissional context	
6. Edition of the elaborated colophons of the <i>Ḫattuša</i> lexical lists	182
<b>Chapter 9: The writing systems and languages in use</b>	<b>187</b>
1. Hittite	
1.1. Syllabary	187
1.1.1. CV/VC-signs	
1.2.2. CVC-signs	
1.2. Orthography	189
1.2.1. Logographic spellings	
1.2.2. <i>Scriptio plena</i>	
1.2.3. Gemination of consonants	
1.2.4. The representation of glides	
1.2.5. <i>Scriptio defectiva</i>	

1.3. Aspects of morphology and morphosyntax	193
1.3.1. Possessive pronouns	
1.3.2. Sentence particles	
1.3.3. Plural nominative forms ending in <i>-uš</i>	
1.4. The vocabulary used	195
1.4.1. Evidence for vernacular language	
1.4.2. Evidence for literary language	
1.5. Some conclusions	197
2. Akkadian	197
2.1. Syllabary	
2.1.1. Preconsiderations	
2.1.1.1. Methodological problems	
2.1.1.2. The basic strata	
2.1.1.3. The criteria used	
2.1.2. CV-signs according to voice	
2.1.3. Signs specifically spelling <i>emphaticae</i>	
2.1.4. CV <i>m</i> -signs in word-final position	
2.1.5. Some allographic oppositions	
2.1.6. CVC-sign inventory of the Ḫattuša lists	
2.1.7. Summary and conclusions	
2.2. Orthography	208
2.3. Aspects of West Semitic influence	209
2.3.1. General notes	
2.3.2. Primary lexical influence	
2.3.3. Secondary lexical influence	
2.3.4. Primary morphological influence	
3. The sign names	212
3.1. General attestation	
3.2. Graphemic and orthographic interpretation	
4. Syllabic Sumerian	214
4.1. General attestation	
4.2. Graphemic and orthographic interpretation	
5. (Orthographic) Sumerian	216
5.1. Overview	
5.2. Unorthographic spellings	
5.3. Derivative spellings	
6. Traces of meta-language	218
6.1. General definition and attestation	
6.2. Sumerian column	
6.2.1. Overview	
6.2.2. Sum. (a-)ri-a	
6.2.3. Sum. -kúr and -tab	
6.2.4. Sum. -ĝá and -sá	
6.2.5. Sum. -ta/-da	
6.3. Akkadian column	
6.4. Hittite column	

<b>Chapter 10: Errors, mistakes, and other deviations</b>	<b>225</b>
1. Theoretical framework	
1.1. Interlanguage	226
1.2. Stage 1: Recognizing error	227
1.2.1. The referential context	
1.2.1.1. Basic concepts	
1.2.1.2. Linguistic contexts	
1.2.1.3. Inner-textual contexts	
1.2.1.4. Inter-textual contexts	
1.2.1.5. Summary	
1.2.2. 'Overt' and 'covert' deviations	
1.2.3. Errors vs. mistakes	
1.3. Describing error	231
1.3.1. Taxonomies developed in SLA	
1.3.2. The taxonomy used	
1.4. Explaining error	233
1.4.1. Basic concepts and the cycle of textual reproduction	
1.4.2. Error sources in object-world section	
1.4.3. Error sources in mental-area section	
1.4.4. Error chains	
1.4.5. Phonetic and graphic induction	
2. Concise description of deviation types	
Type.I. Graphic/phonetic deviations irrespective of column	238
Type.II. Deviations in the Sumerian column	240
Type.III. Deviations in the Akkadian column	241
1. Graphemic deviations	
2. Orthographic/phonological deviations	
3. Morphological deviations	
4. Morphosyntactic deviations	
5. Lexical/semantic deviations	
Type.IV. Deviations in the Hittite column	248
3. Summary	248
3.1. Phonetically motivated vs. graphically motivated errors	
3.2. Transfer errors	
3.3. Textual-interference errors	
3.4. Epistemic errors	
3.5. The grade of markedness involved and the severity of the errors	
3.6. The role of specific manuscripts	
3.7. A chronological hierarchy of errors?	
4. Full list of all deviations detected	253
<b>Chapter 11: The series preserved, their formats, and the curricula</b>	<b>261</b>
1. The series preserved	
1.1. Terminology and identification	
1.2. The curricular order	
1.3. The quantitative proportions	

1.4. The specific case of Ug-Lam	
2. The linguistic formats	
2.1. General note and principal formats	268
2.2. Quantitative proportions	269
2.3. Distribution according to series	271
2.3.1. General note	
2.3.2. The Ḫattuša corpus	
2.3.3. The parallel corpora	
2.4. DIŠ-marker and sign names	273
2.5. Syllabic-Sumerian glosses and columns	274
2.6. The Hittite column	275
2.6.1. Reference to the Hittite translations	
2.6.2. Exceptions	
2.6.3. Types of Hittite translations	
2.7. Interrelations with physical characteristics	277
2.8. A possible curricular hierarchy of linguistic formats	278
2.8.1. The parallel corpora	
2.8.2. The Ḫattuša corpus	
2.9. Standard and peculiar formats	279
2.9.1. The standard sequence of columns	
2.9.2. <0 1 (: 3) - 0 2 (: 1) - 5- 5> (Ḫattuša)	
2.9.3. <2 1 (: 3) - 4 - 5> (Ḫattuša)	
2.9.4. Formats employing gloss wedges (Ḫattuša and Emar)	
2.9.5. <4 - 5> (Ḫattuša)	
2.9.6. <2 - 5> and <2 - 4 - 5 - 6> (Ugarit)	
3. The unidentified material	282
3.1. Overview	
3.2. Individual notable texts of the Ḫattuša corpus	
<b>Chapter 12: Duplicates, parallel versions, and the textual tradition</b>	<b>285</b>
1. Notes on terminological practice	
1.1. Distinguishing between duplicity and parallelism	
1.2. Textual versions, textual traditions, and textual communities	
2. General quantitative proportions	286
2.1. Duplication rate of the individual corpora	
2.2. The number of recensions	
2.3. The number of textual versions	
2.4. Chronological aspects	
2.5. Details	
3. Graphemic, orthographic, and linguistic aspects	291
3.1. Variation and agreement	
3.2. The Sumerian column	
3.3. The Akkadian (and the Hittite) column	
4. Aspects of physical characteristics	293

5. Textual aspects	
5.1. General note	294
5.2. Example 1: SaV	295
5.2.1. Introductory remarks	
5.2.2. Quantitative comparison	
5.2.2.1. Average section length	
5.2.2.2. Relative amount of new logograms introduced	
5.2.3. Qualitative comparison	
5.2.3.1. Logogram sections	
5.2.3.2. Akkadian translations	
5.2.4. The source of the innovations	
5.2.5. Some further observations	
5.2.6. Some conclusions	
5.2.7. Details	
5.3. Example 2: The <i>Urra</i> tablet sequence	314
5.4. Example 3: <i>Urra</i> tablet 'stones, stone objects, and undomesticated plants'	316
5.4.1. Introductory remarks	
5.4.2. Relative length	
5.4.3. Relative amount of exclusive material	
5.4.4. Relative agreement among the individual versions	
5.4.5. Some conclusions	
5.4.6. Details	
5.5. Example 4: The acrographic series	322
5.5.1. The series in general	
5.5.2. The integration of <i>Kagal</i> and <i>Nigga</i> into <i>Izi</i>	

**PART C: Synthesis**

<b>Chapter 13: The transmissional and functional context</b>	<b>325</b>
1. The long-distance transmissional context	
1.1. The textual communities identified and the levels investigated	
1.2. A comparative map of peripherality and centrality	
1.3. Remarks to the individual textual communities/traditions	
1.3.1. The Hattuşa traditions	
1.3.1.1. Delimitation of the 14 <sup>th</sup> -century and the 13 <sup>th</sup> -century tradition	
1.3.1.2. The secondary centrality of the 13 <sup>th</sup> -century tradition	
1.3.2. The Emar traditions	
1.3.3. The Ugarit traditions	
1.3.4. The role of Assyrian traditions	
1.4. A map summarizing the modes of contact	
1.5. Some overall conclusions	
1.5.1. <b>Thesis 1: Independent spread of text-related and context-related innovations</b>	
1.5.2. <b>Thesis 2: Basically oral and memory-based modes of long-distance transmission and other consequences</b>	
1.5.3. Interrelations between textual and spatial centrality/peripherality	

2. The short-distance transmissional context	334
2.1. The Ḫattuša corpus	
2.1.1. Evidence pointing to oral mediation	
2.1.2. Evidence pointing to memory-based storage	
2.1.3. Evidence pointing to the copying of tablets	
2.1.4. Evidence pointing to the use as information storage	
2.1.5. Evidence pointing to the use as exercise tablets	
2.1.6. Some conclusions	
2.1.6.1. <b>Thesis 3: Primary storage on tablets, secondary storage in memory</b>	
2.1.6.2. The modes of internal reproduction and mediation	
2.1.6.3. Memory accessible or visually accessible vertical structuring?	
2.2. The parallel corpora	341
2.2.1. The Emar corpus	
2.2.2. The Ugarit corpus	
3. The functional context	345
3.1. The Ḫattuša corpus	
3.1.1. Evidence contradicting basic scribal education as functional context	
3.1.2. Further evidence pointing to an atypical functional context	
3.1.3. <b>Thesis 4: Lexical lists as part of a secondary, academic phase of study</b>	
3.1.4. Beyond elementary scribal education	
3.2. The parallel corpora	347
3.2.1. The Emar corpus	
3.2.2. The Ugarit corpus	
4. Some notes on the smaller corpora	349

## **PART D: The manuscripts used**

<b>Section 1: The Ḫattuša corpus</b>	<b>351</b>
1. Silbenvokabular A (SVo)	
2. Syllabary A Vocabulary (SaV)	351
3. <i>Urra</i>	357
4. <i>lú = ša</i> (Lu)	360
5. <i>Izi</i>	362
6. <i>Kagal</i>	364
7. <i>Sag</i>	367
8. <i>Diri</i>	369
9. <sup>h</sup> <i>azlág = ašlaqqu</i> (OB Lu)	374
10. <i>Erimhuš</i> (Erim)	375
11. <i>An</i>	380
12. Unidentified material	
12.1. Single-sign lists (SSgL)	381
12.2. God-lists (GodL)	383
12.3. Thematic lists (Them)	383

12.4. Acrographic lists (Acro)	384
12.5. Synonym lists (Syn)	385
12.6. Lists with unclear organizational principle (Unid)	386
13. Index relating publication numbers to sigla	393
<b>Section 2: The Ugarit corpus</b>	<b>395</b>
1. <i>Tu-ta-ti</i> (Tu)	395
2. Silbenalphabet A (SAI)	397
3. Syllabary A (SaS) and Syllabary A Paleographic (SaP)	400
4. Silbenvokabular A (SVo)	404
5. Syllabary A Vocabulary (SaV)	406
6. 'Weidner God List' (WeidG)	410
7. Grammatical Texts (RSGT)	414
8. List of measurements (Mea)	418
9. <i>Urra</i> tablets 1-9 & 14-15	420
10. <i>Urra</i> tablet 10	425
11. <i>Urra</i> tablet 11	428
12. <i>Urra</i> tablet 12	430
13. <i>Urra</i> tablet 13	433
14. <i>lú = ša</i> (Lu), <i>Izi</i> , and <i>Nigga</i>	435
15. <i>Diri</i>	437
16. <sup>lu</sup> <i>azlág = ašlaqqu</i> (OB Lu)	440
17. <i>Erimḫuš</i> (Erim)	441
18. Unidentified material (GodL, PNL, Unid)	441
19. Index relating publication numbers to sigla	446
<b>Section 3: The Emar corpus</b>	<b>449</b>
1. The Emar corpus	449
2. The manuscripts from Alalah	455
3. The remaining manuscripts	456
<b>PART E: A revised edition of the Ḫattuša lexical lists</b>	<b>457</b>
Silbenvokabular A (SVo)	458
Syllabary A Vocabulary (SaV)	458
<i>Urra</i>	488
<i>lú = ša</i> (Lu)	504
<i>Izi</i>	512
<i>Kagal</i>	548
<i>Sag</i>	568

---

<i>Diri</i>	576
<sup>lu</sup> azlág = <i>ašlaqqu</i> (OB Lu)	604
<i>Erimḫuš</i> (Erim)	610
<i>An</i>	656
Unidentified single-sign lists (SSgL)	662
Unidentified god-lists (GodL)	672
Unidentified thematic lists (Them)	672
Unidentified acrographic lists (Acro)	678
Unidentified aynonym lists (Syn)	682
Unidentified lists with unclear organizational principle (Unid)	684
<b>PART F: List of abbreviations</b>	<b>717</b>
<b>PART G: Bibliography</b>	<b>721</b>

